

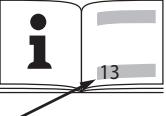
metabo®

BAE 75



Manual de utilizare



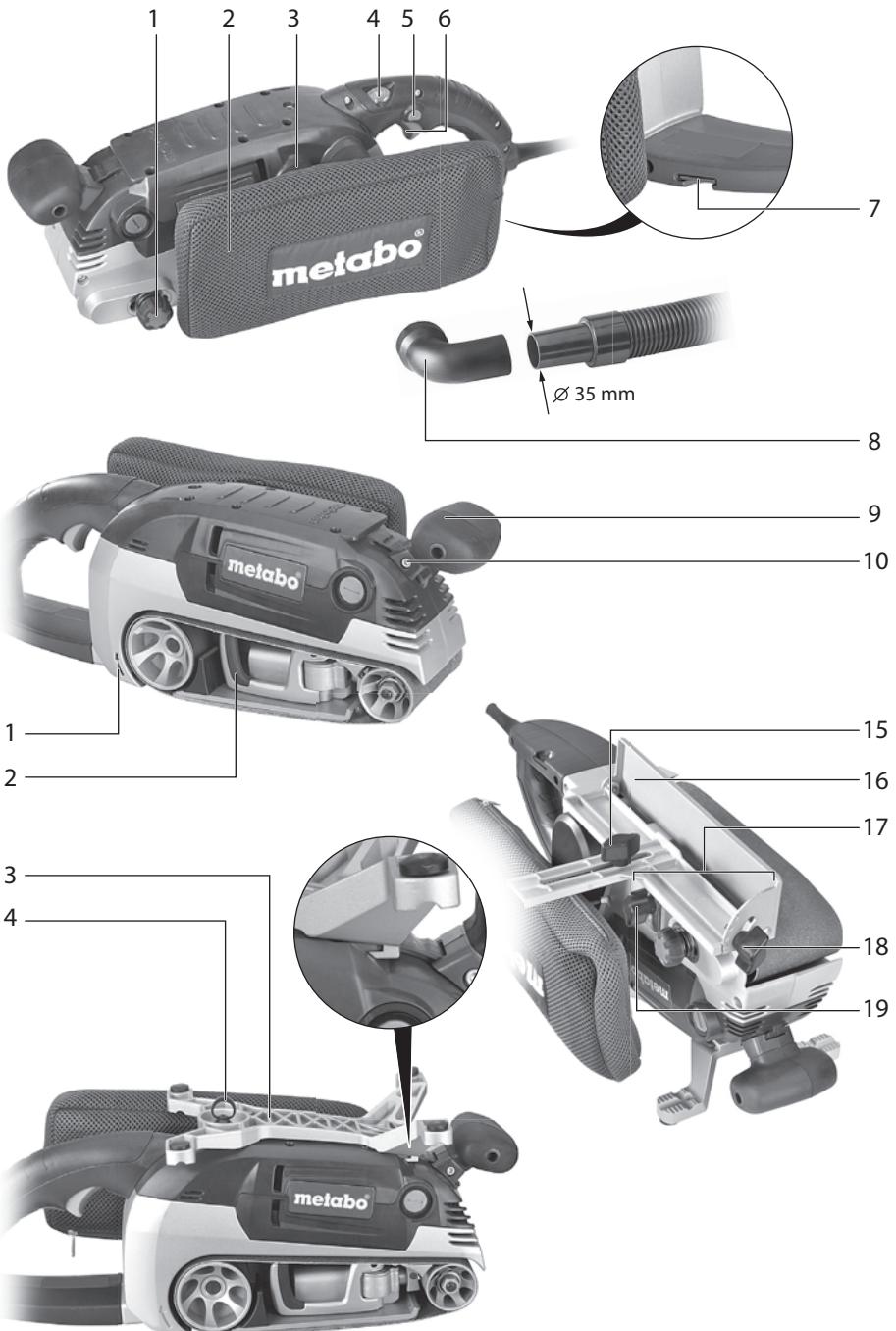


		BAE 75
B _B	mm (in)	75 (3)
B _L	mm (in)	533 (21)
A	mm (in)	85 x 150 (3 ¹¹ / ₃₂ x 5 ²⁹ / ₃₂)
v ₀	m/min	240-450
P ₁	W	1010
P ₂	W	540
m	kg (lbs)	4,7 (10.4)
a _h /K _h	m/s ²	5 / 1,5
L _{pA} /K _{pA}	dB(A)	89 / 3
L _{WA} /K _{WA}	dB(A)	100 / 3

CE EN 60745
 2006/42/E C, 2004/108/E C, 2011/65/EU

 2012-05-14
 Volker Siegle

Director ingineria si calitatea produselor
 Responsabil pentru documentatie
 Metabowerke GmbH, 72622 Nuertingen, Germany



(A)



3 x P 40	6.31001
3 x P 60	6.31002
3 x P 80	6.31003
3 x P 100	6.31004
3 x P 120	6.31005
3 x P 150	6.25927
3 x P 180	6.31006
3 x P 240	6.31007
3 x P 320	6.31008



10 x P 40	6.25929
10 x P 60	6.25930
10 x P 80	6.25931
10 x P 100 ...	6.25932
10 x P 120 ...	6.25933
10 x P 150 ...	6.25934
10 x P 180 ...	6.25935
10 x P 240 ...	6.25936
10 x P 320 ...	6.25937

$$\left. \begin{array}{l} 1 \times P 60 \\ + \\ 1 \times P 80 \\ + \\ 1 \times P 100 \end{array} \right\} 6.25928$$

(B)

1 x



6.27107

Manual de utilizare

Stimulate client,

Va multumim pentru increderea acordata prin achizitionarea unei masini electrice Metabo.

Fiecare masina electrica Metabo este testata cu multa grija si este supusa controalelor de calitate riguroase ale sistemului Metabo de asigurare a calitatii. Durata de viata a unei masini electrice depinde insa in mare masura de Dvs. Respectati instructiunile din prezentul manual si din documentele anexe. Daca manevrati cu grija masina Dvs., aceasta va fi mai fiabila si mai sigura.

Cuprins

- 1 Declaratie de conformitate
- 2 Utilizarea corespunzatoare
- 3 Instructiuni generale de siguranta
- 4 Instructiuni speciale de siguranta
- 5 Descriere
- 6 Punerea in funciune
- 7 Utilizarea
 - 7.1 Aspirarea prafului
 - 7.2 Pornire/oprire, functionare continua
 - 7.3 Reglarea vitezei benzii
 - 7.4 Reglarea deplasarii benzii
 - 7.5 Procesul de slefuire
 - 7.6 Inlocuirea benzii
 - 7.7 Utilizarea stationara a masinii
- 8 Curatarea, intretinerea
- 9 Recomandari
- 10 Accesorii
- 11 Reparatii
- 12 Protectia mediului
- 13 Date tehnice

1 Declaratia de conformitate

Declaram pe proprie raspundere ca acest produs este conform normelor si directivelor mentionate la pag. 2.

2 Utilizarea corespunzatoare

Masina este destinata slefuirii uscate de lemn, materiale similare lemnului, materiale sintetice, metale si materiale de constructii.

Pentru daunele produse in urma utilizarii necorespunzatoare raspunde numai utilizatorul.

Se vor respecta recomandarile de protectie a muncii general recunoscute precum si instructiunile de siguranta anexate.

3 Instructiuni generale de siguranta



AVERTIZARE - Pentru a diminua pericolul de ranire, cititi cu atentie manualul de utilizare.



AVERTIZARE - Cititi toate instructiunile si recomandarile de siguranta. Nerespectarea sau omisiunea acestor instructiuni sau recomandari poate provoca electrocutare, arsuri si/sau raniri grave.

Pastrati instructiunile si recomandarile de siguranta pentru consultare ulterioara.

Inainte de a utiliza masina cititi cu atentie si integral instructiunile de siguranta si de utilizare. Pastrati toata documentatia si transmiteți-o mai departe impreuna cu masina.

4 Instructiuni generale de siguranta



Respectati paragrafele din text marcate cu acest simbol pentru propria dvs. siguranta si pentru protectia masinii dvs.

Tineti masina de suprafetele de prindere izolate, deoarece banda de slefuit poate atinge accidental propriul cablu de alimentare.

Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune si componente metalice ale masinii, conducand astfel la electrocutare.

Cand slefuiti metale:

Conectati masina la o instalatie de exhaustare corespunzatoare si indepartati in prealabil praful de lemn (din masina, furtun si exhaustor) - pericol de explozie a prafului si de incendiu datorita scanteilor care iau nastere in timpul slefuirii metalelor!

In timpul slefuirii de metale se imprastie scantei. Asigurati-vă ca persoanele din apropiere nu sunt in pericol. Datorita pericolului de incendiu se interzice depozitarea de materiale inflamabile in zona de imprastiere a scanteilor.

Pulberile de materiale ca vopsele pe baza de plumb, unele esente de lemn, minerale sau metalice pot fi daunatoare sanatati. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau imbolnaviri ale cailor respiratorii, atât utilizatorului cat și persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi, ca cele de stejar sau fag, sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu substanțe aditionale utilizate în prelucrarea lemnului (substanțe pe baza de crom, materiale de protecție pentru lemn). Materialele ce conțin azbest pot fi prelucrate numai de personal calificat.

- Utilizati pe cat posibil o instalatie de exhaustare, respectiv sacul colector de praf.
- Pentru a asigura o aspirare optima a prafului conectati la masina un aspirator de praf Metabo corespunzator.
- Asigurati o buna ventilatie a locului de munca.
- Se recomanda utilizarea unei masti de respirat cu filtru de clasa P2.

Respectati normele locale în vigoare referitoare la materialele prelucrate.

Se interzice prelucrarea de materiale care generează în timpul prelucrării pulberi sau vapori daunatori sănătății.

Utilizati antifoane. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Asigurati piesa de lucru împotriva alunecarii cu dispozitive de fixare.

Conduceti masina cu ambele maini, tinand de de manere. Pierderea controlului poate provoca raniri grave.

Indepartati spanul si resturile similare numai cand masina este in repaus.

Scoateti sticherul din priza inainte de orice operatie de reglare sau intretinere.

Evitati pornirea accidentală: deblocati intotdeauna intrerupatorul, cand scoateti sticherul din priza sau daca intervine o pană de curent.

5 Descriere

Vezi pag. 3.

- 1 Selector reglare deplasare banda
- 2 Sac colector praf
- 3 Stut evacuare
- 4 Selector reglare viteza banda
- 5 Buton blocare
- 6 Intrerupator tragaci
- 7 Cheie hexagonală

- 8 Adaptor conectare exhaustor
- 9 Maner suplimentar reglabil
- 10 Surub fixare maner suplimentar
- 11 Sageata (directie de rotatie rola)
- 12 Maneta pentru inlocuirea benzii
- 13 Suport*
- 14 Surub fluture pentru suport*
- 15 Surub fluture pentru reglarea talpii*
- 16 Talpa ghidaj longitudinal*
- 17 Ghidaj longitudinal*
- 18 Surub fluture pentru inclinarea talpii*
- 19 Surub fluture pentru fixarea ghidajului longitudinal*

* in functie de dotare

6 Punerea in functiune

 **Inainte de punerea in functiune verificati daca tensiunea si frecventa inscrise pe placuta de identificare corespund caracteristicilor curentului din retea a alimentare.**

Manerul suplimentar

Manerul suplimentar (9) poate fi montat în 2 pozitii (la două înalțimi diferite).

- Desurubati surubul (10) cu cheia hexagonală (7) si indepartati-l.
- Deplasati manerul suplimentar. Pozitia a două este atinsa, cand surubul poate fi reintrodus.
- Insurubati si strângeti surubul cu cheia hexagonală.

7 Utilizarea

7.1 Aspirarea de praf

Sacul colector:

Asezati sacul colector (2) cu mufa de conectare pe stutul de evacuare (3) al masinii si rotiti pana la capat în sens antiorar (fixare baioneta).

Pentru a asigura o aspirare optima, goliti sacul la timp. Praful rezultat în urma slefuirii trebuie să ocupe cel mult 1/3 din volumul sacului.

 **Cand goliti sacul colector, asigurati-vă ca praful din interiorul acestuia nu intra în contact cu corpul dvs. și nu atinge persoanele din apropiere.**

Aspirarea prafului cu o instalatie de exhaustare:

Cand slefuiti lemn timp mai indelungat sau - in cazul utilizarii profesionale - materiale care generaza in timpul prelucrarii pulberi daunatoare sanatatii (stejar, fag, vopsele pe baza de plumb, metale) conectati obligatoriu masina la o instalatie de exhaustare speciala destinata acestui scop.

Nota: In Germania se recomanda exhaustoare pentru pulberi de lemn verificate conform TRGS 553. Pentru alte materiale utilizatorul profesional se va adresa asociatiilor profesionale de specialitate pentru stabilirea cerintelor specifice.

- Demontati sacul colector (2).
(Fixare baioneta! Rotiti sacul colector in sens orar si trageți mușa sa de conectare de pe stutul de evacuare (3) al masinii.)
- Introduceti adaptorul (8) pe stutul de evacuare (3).
- Introduceti furtunul pe adaptorul (8).
(Introducerea furtunului pe stut necesita forta. Utilizati un furtun de aspiratie cu mușă de conectare cu Ø 35 mm, ex. furtunul unui aspirator universal Metabo sau furtunul unui aspirator de praf corespunzator acestui scop.)

7.2 Pornire/oprire, functionare continua

Nota: Mai intai porniti masina si apoi asezati-o pe piesa de prelucrat.

Pentru a porni masina, apasati tragaciul (6).

Pentru functionarea continua tragaciul poate fi blocat cu butonul de blocare (5). Pentru oprire apasati din nou tragaciul (6).

! In modul functionare continua, masina functioneaza in continuare si daca este scapata din mana. De aceea tineti bine masina cu ambele maini de manerele respective, luati o pozitie sigura si lucrati cu multa atentie.

7.3 Reglarea vitezei benzii

Reglati viteza benzii cu ajutorul selectorului (4). Acest reglaj poate fi efectuat si in timpul functionarii masinii.

Viteza necesara a benzii depinde de material si de conditiile de lucru si poate fi stabilita prin cateva incercari.

Daca in timpul lucrului - in cazul unei suprasolicitari - scade puternic turatia motorului (si odata cu aceasta viteza benzii), aduceti selectorul (4) la o valoare superioara celei reglate anterior.

7.4 Reglarea deplasarii benzii

! Cu ajutorul selectorului (1) - si in timp ce masina functioneaza - reglati astfel banda, incat aceasta sa se deplaceze pe centrul rolei de antrenare.



7.5 Procesul de slefuire

Mai intai porniti masina si apoi asezati-o pe piesa de prelucrat.

Asezati slefuitorul cu banda pe material, tinand masina cu ambele maini si cu banda de slefuit paralela cu suprafata piesei de prelucrat.

Deplasati continuu masina pe material, altfel pot aparea adancituri pe suprafata acestuia.

Pentru slefuire nu trebuie sa apasati masina pe material. Este suficient sa o conduceți uniform si sa o lasati sa lucreze prin propria sa greutate.

7.6 Inlocuirea benzii

! Scoateti stecherul din priza!

Rabatati complet maneta (12) spre exterior. Astfel banda de slefuit se detensioneaza si poate fi indepartata de pe role.

Pentru benzii de slefuit vezi capitolul 10 (Accesorii).

Asezati banda noua pe role astfel, incat directia sa de deplasare (sagetile de pe partea interioara a benzii) sa corespunda cu sageata (11) de pe carcasa masinii.

Pentru fixarea benzii de slefuit readuceti maneta (12) in pozitia initiala.

7.7 Utilizarea stationara a masinii

Montati suportul
(in functie de dotare)

! Fixati bine masina pe suportul (13) inainte de utilizare.

Alunecarea masinii pe suport poate duce la pierderea controlului.

! Asezati suportul (13) pe o suprafata stabila, plana si orizontala. Daca suportul poate

aluneca, sau se poate clatina, nu puteti lucra uniform si in conditii de siguranta.

- Montati manerul suplimentar (9) in pozitia inferioara.
- Agatati suportul (13) ca in figura.
- Apoi introduceti surubul fluture (14) al suportului in carcasa masinii, insurubati si strangeti bine.
- Asezati masina pe suport (banda de slefuit este indreptata in sus).
- Fixati masina pe bancul de lucru cu 2 menghine cod 6.27107 (vezi capitolul 10, Accesorii).

Montarea ghidajului longitudinal (in functie de dotare)

Pe masina astfel montata se poate fixa ghidajul longitudinal (17).

Fixati ghidajul longitudinal pe carcasa masinii cu surubul fluture (19).

Dupa desurubarea surubului fluture (15) puteti deplasa talpa (16) a ghidajului longitudinal.

Pentru slefuirea de suprafete inclinate, puteti inclina talpa (16) a ghidajului longitudinal pana la 45° dupa desurubarea surubului fluture (18).

8 Curatare, intretinere

Pentru a asigura o aspirare optima, goliti sacul la timp. Praful rezultat in urma slefurilor trebuie sa ocupe cel mult 1/3 din volumul sacului.

 Cand goliti sacul colector, asigurati-v-a ca praful din interiorul acestuia nu intra in contact cu corpul dvs. si nu atinge persoanele din apropiere.

Curatati periodic masina. Aspirati cu un aspirator de praf fantele de aerisire a motorului.

9 Recomandari

Nu apasati prea tare masina pe suprafata piesei prelucrate. Capacitatea de slefuire nu va creste, din contra, va fi mai redusa.

Pentru rezultate optime utilizati banda de slefuit corespunzatoare:

- indepartare de vopsele vecchi, slefuire grosiera pe lemn:P 40
- slefuire fina pe lemn, slefuire pe otel:P 60, P 80
- slefuire de suprafete furniruite: ... P 100 - P 180
- slefuire fina pe lemn si materiale sintetice (finisare), preslefuire pentru lucrari ulterioare de satinat (metal).....P 240, P 320

10 Accesorii

Utilizati numai accesorii Metabo originale.

Pentru achizitionarea de accesorii adresati-v-a furnizorului dvs.

Pentru selectarea accesorilor corecte mentionati tipul exact al masinii.

Vezi pag. 4.

- A Benzi de slefuit, 3 buc., pe baza de rasina sintetica, pentru lemn si metal.
Exemple de utilizare in capitolul 9.
- B Menghini de fixare pe banc pentru utilizarea stationara (vezi capitolul 7.7).

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

11 Reparatii

 Reparatii la masini electrice defecte pot fi efectuate numai de personal calificat!

Prezentati masinile defecte la distribuitor sau la un atelier autorizat Metabo.

Lista pieselor de schimb se gaseste la distribuitorii autorizati Metabo.

12 Protectia mediului

Ambalajele Metabo sunt 100% reciclabile.

Masinile electrice uzate si accesorile acestora contin cantitati mari de materii prime si materiale sintetice valoroase care pot fi de asemenea supuse unui proces de reciclare.

Instructiunile de utilizare sunt tiparite pe hartie fara clor.



Numai pentru statele UE: Nu aruncați masinile electrice la gunoiul menajer! Conform Directivei europene 2002/96/EG pentru masini electrice si electronice uzate si normelor legale nationale masinile electrice uzate trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces ecologic de ravalorificare.

13 Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 2.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

B_B = latime banda de slefuit

B_L	= lungime banda de slefuit
A	= suprafata de sprijin banda de slefuit
v_0	= viteza banda de slefuit lamers in gol
P_1	= putere absorbita
P_2	= putere nominala
m	= greutate fara cablu de alimentare

Valoare totala vibratii (suma vectoriala pe cele trei coordonate) exprimata conform EN 60745:

a_h	= valoare emisie vibratii (slefuire suprafata)
K_h	= incertitudine (vibratie)

Nivelul de vibratii specificat in acest manual este masurat conform procedeului de masurare descris in EN 60745 si poate fi utilizat pentru a compara masinile electrice intre ele.

Valoarea acestui nivel de vibratii poate fi utilizata pentru evaluarea momentana a solicitarii la vibratii.

Nivelul de vibratie specificat reprezinta utilizarea de baza a masinii electrice. Daca masina este utilizata in alte aplicatii, cu scule deformate sau cu intretinere insuficienta, valoarea nivelului de vibratii se poate modifica.

In aceste conditii solicitarea la vibratii poate creste semnificativ pe intreaga durata a lucrului.

Pentru o evaluare mai exacta a solicitarii la vibratii trebuie luate in calcul si perioadele de timp in care masina este opresa sau, desi pornita, nu este utilizata. Aceasta poate determina o scadere semnificativa a solicitarii la vibratii pe intreaga durata a lucrului.

In plus luati masuri suplimentare pentru protectia utilizatorului impotriva solicitarii la vibratii:
intretinerea periodica a masinii si a sculelor utilizate, incalzirea mainilor, organizarea fazelor de lucru.

Nivele tipice de zgomot:

L_{pA}	= nivel presiune zgomot
L_{WA}	= nivel putere zgomot
K_{pA}, K_{WA}	= incertitudine (nivel zgomot)

In timpul lucrului nivelul de zgomot poate depasi 80 dB(A).



Utilizati antifoane!

Valorile masurate exprimate conform EN 60745.

Masina de clasa de protectie II

~ Curent alternativ

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie de standardul aplicabil in vigoare.